

## ¡Que ya no le piquen los mosquitos!

- Use camisas de manga larga, pantalones largos, calcetines, y zapatos cuando salga al aire libre.



- Evite actividades al aire libre al atardecer y anochecer, cuando los mosquitos tienen su mayor actividad – especialmente para adultos que tienen más de 50 años.

- Coloque redes protectoras contra mosquitos sobre los carritos de sus bebés.



- Asegúrese de que la malla mosquitera de sus puertas y ventanas estén firmemente y que no tengan hoyos ni rasgaduras.



- Use repelente de insectos sobre la piel cuando este afuera. Hay diferentes productos efectivos que puede comprar en las tiendas como: DEET, Picaridin, oil of lemon eucalyptus (aceite de limón y eucaliptos) y aceite de soya. También, permethrin se puede usar para ponerse sobre la ropa y redes protectoras. No todos los repelentes son apropiados para los niños pequeños, y tienen precauciones específicas. Favor de consultar con su médico antes de usarlos. Más información está disponible en el sitio de CDC en el internet.



- No hay vacuna para los seres humanos.
- Los caballos pueden y deben ser vacunados contra VNO. Para más información consulte con su veterinario.

## MARIN COUNTY DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

20 North San Pedro Road  
San Rafael, CA 94903  
(415) 499-3696

[www.co.marin.ca.us](http://www.co.marin.ca.us)

## MARIN / SONOMA MOSQUITO & VECTOR CONTROL DISTRICT

595 Helman Lane  
Cotati, CA 94931

(707) 285-2200 or (800) 231-3236

[www.msamosquito.com](http://www.msamosquito.com)

## OTROS MIEMBROS DEL EQUIPO:

*Bolinas Community Public Utility District*

*California Department of Health Services*

*Kaiser Permanente*

*Marin County Environmental Health Services*

*Marin County Department of Agriculture*

*Marin County Sheriff's  
Office of Emergency Services*

*Marin County Parks and Open Space*

*Marin County Veterinary Medical Association*

*Marin General Hospital*

*Marin Humane Society*

*Marin Medical Society*

*Marin Municipal Water District*

*National Park Service*

*Novato Community Hospital*

*Stinson Beach County Water District*

# Información importante sobre el virus del Nilo Occidental en el condado de Marin



*Presented by:*  
**The Marin County  
West Nile Virus  
Task Force**

## ¿Qué es el virus del Nilo Occidental (VNO)?

El virus del Nilo Occidental (VNO, o WNV en inglés) es un virus que propagan los mosquitos. Cuando un mosquito infectado pica a alguien, transmite el virus a personas, caballos, a muchas variedades de aves, y a otras especies de animales.

Los expertos creen que el VNO se estableció en Norte América como una epidemia anual. California ha tenido un número significativo de casos incluyendo fatalidades.

### ¿Qué hace el condado de Marín para luchar contra el virus del Nilo Occidental?

Existen varias maneras que ayudan a detectar y controlar este virus en Marín: Vigilancia, Control del mosquito, Educación.

**La vigilancia** incluye examinar mosquitos, pollos, y aves muertas por causa del virus, para detectarlo tan pronto como sea posible. Las personas y los caballos que muestran signos de encefalitis también son examinados.

**Control** significa que hay que eliminar a los mosquitos en sus nidos. El Marin Sonoma Mosquito and Vector Control District y los departamentos de Marin County Agriculture, Environmental Health, y el de Health and Human Services están colaborando para prevenir que se reproduzca el mosquito y para educar a la gente sobre cómo puede prevenirse del virus del Nilo Occidental.

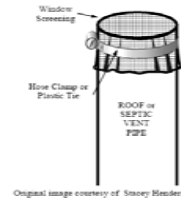
**La educación** es presentada por el WNV Task Force, cuales miembros desarrollan materiales de educación (como el sitio de la red de WNV en el condado de Marin y folletos), trabajan entre la comunidad en la educación sobre este tema, y ayudan a educar a los proveedores de salud.



## ¡Usted puede prevenir el criadero de mosquitos!

Hay muchas cosas simples que usted puede hacer para prevenir y combatir VNO:

- Elimine el agua estancada alrededor de casas y edificios para que el mosquito no se reproduzca; puede estar en baños de aves, platos que soportan macetas, recipientes, tanques sépticos, bombas de agua y agua acumulada bajo las casas.
- Mantenga abrevaderos y estanques de jardín de agua fresca y ponga peces que comen mosquitos. (No permita que los peces entren a las vías de agua corriente o arroyos.)



- Selle los tanques sépticos y las aberturas de malla.
- Cubra barriles y cubos de agua.
- Cubra las llantas viejas o guárdelas en lugares cerrados.
- Limpie las vías de desagüe que estén tapadas.
- Rellene los hoyos de los árboles.
- Controle el agua de irrigación.
- Puede reportar nidos de mosquitos al Marin Vector Control District al: (800) 231-3236.



VACÍELAS



TÍRELAS



DESÁGÜELAS

## ¿Qué hago si creo que tengo el virus del Nilo?

Mientras la enfermedad del VNO puede ser seria, es relativamente raro que una persona se enferme con el virus, aún cuando el virus esté presente. **El ser picado por un mosquito no requiere atención médica, ni pruebas de laboratorio de VNO.**

La mayoría de la gente infectada (80%) con el virus del Nilo Occidental (VNO) no muestra ningún síntoma. Como el 20 por ciento (20%) de los infectados desarrollan la fiebre del Nilo Occidental, cual se resuelve en 3-5 días, pero puede durar más tiempo. Menos del 1% de los infectados se ponen grave. Los mayores de 50 años tienen más riesgo.

Personas con síntomas de la fiebre del Nilo Occidental pueden presentar fiebre, dolor de cabeza, ligera irritación de la piel, o inflamación de los nudos linfáticos. Síntomas más serios neurológicos pueden incluir el cuello tieso, desorientación, debilidad, y parálisis. Si piensa que usted tiene síntomas del virus del Nilo Occidental, consulte con su médico.

### Para más información:

#### Marin County Department of Health & Human Services

[www.co.marin.ca.us/WNV](http://www.co.marin.ca.us/WNV)

Warmline - (415) 473-3236

Communicable Disease Unit -

(415) 473-7805 and (415) 473-2623 (Spanish)

#### Marin County Environmental Health Services

[www.co.marin.ca.us/ehs](http://www.co.marin.ca.us/ehs)

(415) 499-6907

#### Marin/Sonoma Mosquito & Vector Control District

[www.msosquito.com](http://www.msosquito.com)

(800) 231-3236

#### California Department of Health Services

##### Para reportar aves muertas:

[www.westnile.ca.gov](http://www.westnile.ca.gov) (método preferido)

(877) WNV-BIRD or (877) 968-2473

#### Centers for Disease Control & Prevention (CDC)

<http://www.cdc.gov/ncidod/dvbid/westnile/index.htm>